

USER MANUAL (EN)

Floating suction strainer AMPHIBIO MINI



APPLICATION:

The floating suction strainer AMPHIBIO is a device used with all most any pumping device drawing water from an open source. This floating device is designed to receive water directly from the water surface unlike conventional devices that draw from the bottom of the source which risks the collection of debris into the pump.

This strainer has a universal positioning design that allows you to drain wetlands and pump out flooded areas with depths as little as 2 cm without the danger of debris entering the pump. The Amphibio floating strainer can be used to access just about any open water source.



CONSTRUCTION:

The strainer consists of two main parts.

Floating chamber (2) and rotating suction chamber (1). This rotating suction part compensates the load exerted by the suction hoses so the strainer always remains upright and doesn't tilt.

Suction chamber is equipped with a stainless steel grille (4) and rubber check valve (6). The check valve is released by pulling rope (8) with a carabiner connected to the drain lever (7), which opens the valve.

With ergonomic and modern design the strainer is also equipped with a carrying handle (9) on each side.

DIMENSIONS AND WEIGHT:

MAXI

Length: 790 mm
Width: 550 mm
Height: 200 mm
Weight: 10 kg

MINI

Length: 604 mm
Width: 454 mm
Height: 171 mm
Weight: 8 kg

Color: Red floating chamber (2) a grey suction chamber (1)

MATERIAL:

Floating and suction chambers are made from rotational plastic molding and colored polyethylene block resulting in high resistance to surface damage.

Grille: Stainless steel

Check valve: Rubber

Connection of suction: Aluminum

Features: This floating strainer is used as an auxiliary device for pumps which draws water from open water surface.

INSTRUCTIONS:

Remove floating suction strainer from the vehicle.

WARNING: never use aluminum pipe for transporting the strainer, use handles (9) only!!!

Connect suction hose to floating strainer. It is necessary to ensure the tightness and of all connections. Connect any number of hoses according to the required length.

Note: Suction height must not exceed the maximum suction height of pumping device.

Secure the handle with a rope and lower the strainer onto the water surface. Tighten the other end of the rope to a rigid object.

PUMPING:

Prepared strainer is ready for pumping from open water surface.

The floating strainer can be used for water with a low level however for fighting forest fires, drying wetlands or tank filling use minimum level of about 5 cm. Alternatively you can use it for drying flooded areas up to 1,5 – 2 cm.

ATTENTION: It is recommended to use the minimum speed of the pump when pumping from places with a flat clean bottom. High speed of the pump may cause the strainer to stick to the bottom and damage the suction chamber, in this situation, stop pumping immediately!

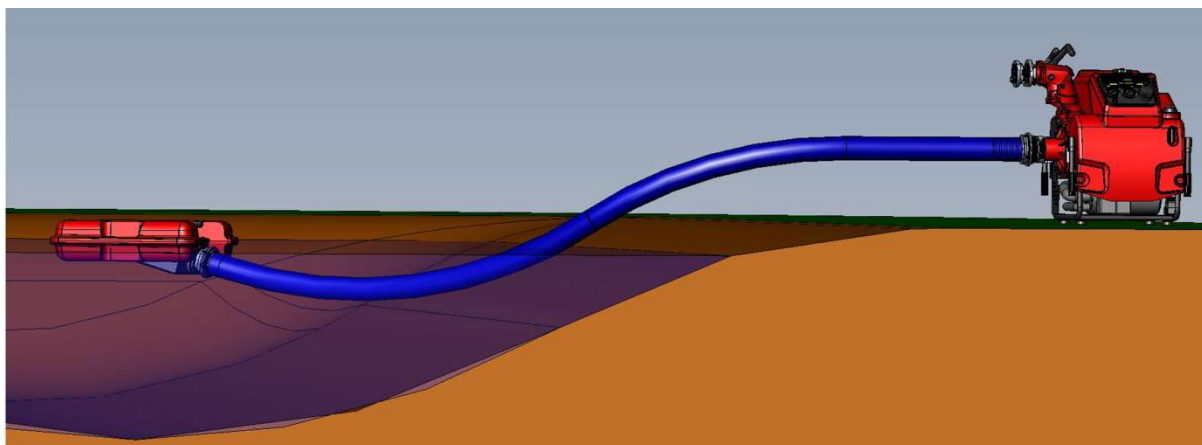
The stainless steel grille prevents the system from getting any debris inside. The openings are specially designed to prevent any debris which could endanger the pump to go through the system. At the same time, with regard to a possibility of some openings being clogged by leaves and other debris, the total surface of the of openings is 2,5 times bigger than the strainer outlet (110mm) to ensure efficient suction.

WHAT TO DO AFTER USING THE STRAINER:

Drain the strainer after use by pulling the rope connected to drain lever, another lever inside the suction chamber will lift the rubber check valve and release all water from suction chamber. Pull the strainer from water surface.

ATTENTION: Never use the rope connected to the drain lever to pull strainer from the water, this may cause damage to the strainer. It is advised to add an additional rope to one or both handles in order to position and retrieve the strainer from the water.

ATTENTION: Never use the aluminum pipe to pull strainer from the water, this may cause damage of the floating chamber (2). Only use handles (9) for this purpose!



OPTIONS:

The suction chamber can be removed from the floating strainer and used as a traditional suction strainer by removing the two hex screws.

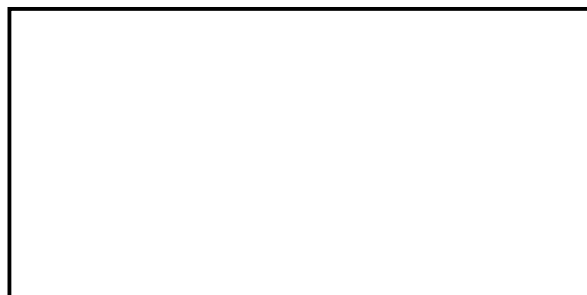
CHECKS AND MAINTENANCE:

Clean the strainer after every use. Clean the stainless steel grille (4) from solid particles. Check the suction chamber (1) and connection for any debris. Periodically check the functionality of the rubber check valve (5). Remove all dirt from connections. Avoid any damage to the check valve.

Manufacturer: (guarantee service)

ZHT Group s.r.o.
753 61 Hranice VII – Slavíč 119
Tel.: +420 580 582 966
www.zht.cz

Supplier:



HANDBUCH (DE) Schwimmsaugkorb AMPHIBIO MINI



ANWENDUNG:

Der Schwimmsaugkorb AMPHIBIO ist eine Vorrichtung, die bei nahezu allen Pumpgeräten eingesetzt werden kann, die Wasser aus einer offenen Quelle ansaugen. Diese Schwimmvorrichtung ist dazu bestimmt, um Wasser direkt von der Wasseroberfläche zu entnehmen und nicht, wie herkömmliche Vorrichtungen, vom Boden der Quelle, wo Gefahr besteht, dass sich Abfälle in der Pumpe ansammeln können.

Der Saugkorb ist eine Universal-Positionierungskonstruktion und Sie können deshalb auch Sümpfe und Überschwemmungsgebiete mit bis auf bloss 2 cm entwässern, ohne Gefahr zu laufen, dass Abfall in die Pumpe gelangt.

Der Amphibio-Schwimmsaugkorb kann bei praktisch allen offenen Wasserquellen angewendet werden.



BAUWEISE:

Der Saugkorb besteht aus zwei Hauptbestandteilen.

Der Schwimmkammer (2) und der rotierenden Saugkammer (1). Dieser rotierende Ansaugteil gleicht die von den Saugschläuchen ausgeübte Belastung aus, so dass der Saugkorb immer eben schwimmt und sich deshalb von selbst waagrecht ausrichtet.

Die Saugkammer ist mit einem Gitter (4) und einer Gummi-Ventilklappe (6) ausgerüstet. Die Ventilklappe wird mittels eines Zugseils (8) freigegeben, das mit einem Karabinerhaken am Hebel (7) angegeschlossen ist, der das Ventil öffnet.

Der Saugkorb hat ein ergonomisches und modernes Design und hat auch beidseitig je einen Traggriff.

ABMESSUNGEN UND GEWICHT:

MAXI		MINI	
Länge:	790 mm	Länge:	604 mm
Breite:	550 mm	Breite:	454 mm
Höhe:	200 mm	Höhe:	171 mm
Gewicht:	10 kg	Gewicht:	8 kg

Farbe: Rote Schwimmkammer (2) und graue Saugkammer (1)

WERKSTOFF:

Die Schwimm- und die Saugkammer bestehen aus einem rotationsgeformten Kunststoffteil aus gefärbtem Polyäthylen und sie haben deshalb eine hohe Festigkeit und Beständigkeit gegen Beschädigung der Oberfläche.

Gitter: Edelstahl

Rückschlagventil: Gummi

Sauganschluss: Aluminium

Merkmale: Der Schwimmsaugkorb wird als Hilfsgerät für Pumpen, die Wasser von freien Wasseroberflächen ansaugen, benützt.

ANLEITUNGEN:

Entnehmen Sie den Schwimmsaugkorb aus dem Fahrzeug.

WARNUNG: Benützen Sie zum Transportieren des Saugkorbs niemals die Aluminiumrohr, benützen Sie immer nur die Handgriffe (9)!!!

Schliessen Sie den Saugschlauch an den Schwimmsaugkorb an. Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse dicht sind. Schliessen Sie entsprechend der erforderlichen Länge eine beliebige Anzahl Schläuche an.

Hinweis: Die Ansaughöhe darf nicht höher sein als die maximale Saughöhe des Pumpgeräts.

VORBEREITUNG FÜR DEN BETRIEB :

Befestigen Sie den Griff mit einem Seil und senken Sie den Schwimmsaugkorb auf die Wasseroberfläche. Befestigen Sie das andere Ende des Seils an einem starren Gegenstand.

PUMPEN:

Der vorbereitete Saugkorb ist jetzt bereit, um Wasser von einer freien Wasseroberfläche abzupumpen.

Der Schwimmsaugkorb kann für Wasser mit niedrigem Wasserstand verwendet werden. Für die Bekämpfung von Waldbränden, das Austrocknen von Feuchtgebieten oder das Befüllen von Tanks sollte jedoch ein Wasserstand von mindestens etwa 5 cm verwendet werden. Sie können ihn aber auch zum Entwässern von überschwemmten Flächen bis auf 1,5 – 2 cm benützen.

ACHTUNG: Beim Pumpen von Stellen mit ebenem, sauberem Boden wird empfohlen mit der Minimaldrehzahl der Pumpe zu arbeiten. Bei hoher Pumpendrehzahl kann sich das Gitter am Boden festsaugen und die Saugkammer kann beschädigt werden. Stellen Sie in diesem Fall die Pumpe sofort ab!

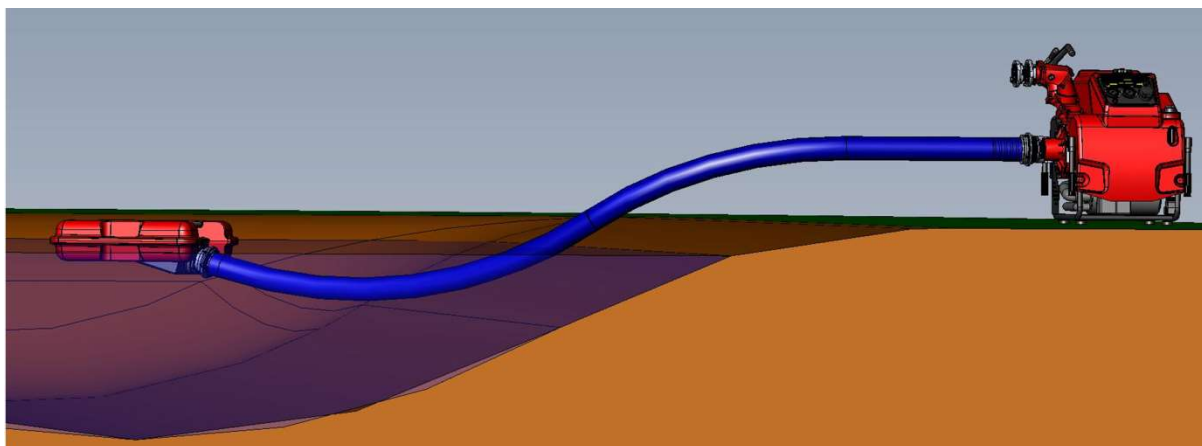
Das Edelstahlgitter verhindert, dass Abfälle ins Innere des Systems gelangen. Die Löcher im Gitter sind besonders so beschaffen, um zu verhindern, dass Abfall der die Pumpe gefährden könnte, durch das System hindurchgeht. Gleichzeitig ist die Gesamtoberfläche der Öffnungen 2,5-mal größer als der Auslass (110 mm), um eine effiziente Absaugung zu gewährleisten, da die Möglichkeit besteht, dass einige Öffnungen durch Blätter und anderen Schmutz verstopft werden.

WAS IST NACH DER BENÜTZUNG DES SAUGKORBES ZU TUN:

Entleeren Sie den Saugkorb nach dem Gebrauch, indem Sie am Seil ziehen, das mit dem Ablasshebel verbunden ist. Ein weiterer Hebel in der Saugkammer hebt das Gummi-Rückschlagventil an und lässt das gesamte Wasser aus der Saugkammer ab. Ziehen Sie den Saugkorb von der Wasseroberfläche.

ACHTUNG: Benützen Sie niemals das am Hebel befestigte Seil, um den Saugkorb aus dem Wasser zu heben, denn dadurch könnte der Saugkorb beschädigt werden. Es wird empfohlen, ein zusätzliches Seil an einem oder beiden Handgriffen zu anbringen, um den Saugkorb zu positionieren und um ihn zurückzuholen.

ACHTUNG: Benützen Sie niemals das Aluminiumrohr, um das Gerät aus dem Wasser zu holen, denn dadurch könnte die Schwimmkammer (2) beschädigt werden. Benützen Sie zu diesem Zweck ausschliesslich die Handgriffe!



OPTIONEN:

Die Saugkammer kann vom Schwimmsaugkorb abgenommen und als herkömmlicher Saugkorb benützt werden, indem die beiden Inbusschrauben entfernt werden.

KONTROLLEN UND WARTUNG:

Reinigen Sie den Saugkorb nach jedem Gebrauch. Entfernen Sie Feststoffe vom Edelstahl-Ansauggitter (4). Kontrollieren Sie die Saugkammer (1) und den Anschluss auf Abfälle. Kontrollieren Sie die Funktionsfähigkeit des Rückschlagventils (6) periodisch. Entfernen Sie allen Schmutz von den Anschlüssen. Vermeiden Sie Beschädigungen des Rückschlagventils.

Hersteller (Garantieservice)

ZHT Group s.r.o.
753 61 Hranice VII – Slavíč 119
Tel.: +420 580 582 966
www.zht.cz



Helping those who help others